

**küken®**  
DISTRIBUIDO POR ALFA DYSER

**550W**  
**4/6** TAZAS  
**0.60** LITROS

# MANUAL

DEL USUARIO  
INSTRUÇÕES DE USO



CAFETERA GOTEO  
MÁX. 6 TAZAS  
PLACA CALOR

ACABADO EN NEGRO  
JARRA DE CRISTAL  
MANTIENE EL CAFÉ CALIENTE  
NO NECESITA FILTROS

**küken®**  
DISTRIBUIDO POR ALFA DYSER

Alfa Dyer S.L.  
Pol. Ind. Can Parellada  
C/Libra, 31 - 08228  
Terrassa - Barcelona  
C.I.F. B-60163441  
[www.alfadyser.com](http://www.alfadyser.com)



### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Antes de usar el aparato el usuario debe leer detenidamente las siguientes instrucciones.
- Debe conectar este aparato solamente a una toma de tierra instalada según las normas de seguridad en vigor, asegúrese de que la tensión de la red coinciden con las de la placa de características técnicas. Este producto cumple con las directivas obligatorias que acompañan el etiquetado de la CEE.
- No sumerja el motor en el agua bajo ningún concepto ya que podría provocar un cortocircuito.
- No encienda el aparato si no está seguro de que todas las partes están correctamente montadas.
- Este aparato no debe ser utilizado por ninguna persona (incluidos niños) con facultades físicas sensoriales o mentales reducidas y tampoco por personas sin conocimiento de estas instrucciones.
- No deje focos de calor cercanos al cable de alimentación.
- No deje el aparato sin vigilancia cuando esté conectado.
- Guarde bien el aparato después de usarlo limpiando bien todas sus partes.
- No utilice el aparato si detecta que el cable está dañado.
- El mal uso del aparato puede provocar accidentes eléctricos tales como descargas, incendios, explosión etc.
- Este aparato está diseñado solamente para un uso doméstico y no comercial.
- Retire completamente el material de embalaje y limpie el aparato.
- Limpie bien todas las partes del aparato, con agua y un detergente suave.
- No use este aparato en ambientes con riesgo de explosión o incendio.
- No use este aparato al aire libre.

### LIMPIAR LA CAFETERA ANTES DE UTILIZARLA-POR PRIMERA VEZ

### OPERACIÓN

1. Rellene el depósito con agua.
  2. Ponga una cuchara de café para cada taza
- Nota:**
- *Para el correcto funcionamiento no utilice café demasiado molido.*
3. Coloque la jarra con tapadera en la placa calefactora. Conecte la cafetera a la red eléctrica y presione el interruptor. La luz piloto indica que la cafetera está trabajando
  4. VÁLVULA ANTI-GOTEO. Cuando se quita la jarra de la placa calefactora se suspende temporalmente el sistema de goteo.
  5. Una vez finalizado el ciclo de preparación. Espere un minuto hasta que termine completamente el goteo.
  6. Para mantener el café caliente, coloque nuevamente la jarra en la placa calefactora .

### LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Antes de limpiar la cafetera asegúrese de que está desconectada y fría.

Después del uso diario, lave las piezas móviles con agua jabonosa y limpie el exterior del dispositivo con un paño húmedo. No utilice limpiadores abrasivos u objetos de **limpieza metálicos**.

Si observa un exceso de vapor o que el tiempo de preparación de café es demasiado largo. Se recomienda eliminar la cal, para ello:

1. Coloque la jarra vacía en la placa calefactora.
2. Diluir tres tazas de vinagre en nueve tazas de agua y rellene el depósito con la mezcla.
3. Encienda la cafetera durante un minuto. A continuación, apague y déjela reposar durante media hora.
4. Encienda la cafetera, espere a que empiece a gotear y seguidamente vacíela y limpie la jarra.
5. Para eliminar el vinagre conecte la cafetera sólo con agua durante dos ciclos.
6. Para un buen mantenimiento se recomienda limpiar la cal cada dos meses

### DATOS TÉCNICOS

Potencia: 550w  
 Voltaje: 230v~50Hz  
 Capacidad: 4-6 Tazas

**INFORMACIÓN A LOS USUARIOS**  
*Según las Directivas Europeas 2002/95/CE, 2002/96/CE y 2003/108/CE, relativas a la reducción del uso de sustancias peligrosas en los aparatos eléctricos, además del desecho de residuos.*

El símbolo tachado del contenedor que se encuentra en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, deberá depositarse en un lugar separado de los demás residuos.

Por lo tanto, el usuario deberá entregar el aparato, cuando deje de utilizarse, a los adecuados centro de recogida diferenciada de residuos electrónicos y electrotécnicos, o deberá devolverlo al vendedor en el momento de compra de un nuevo aparato de tipo equivalente, uno o cambio de otro.

La adecuada recogida diferenciada del aparato inutilizado para el sucesivo reciclaje, tratamiento y desecho ambientalmente compatibles, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medioambiente y en la salud, y favorece el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato.

El desecho abusivo del producto por parte del usuario implica la aplicación de las sanciones previstas por la ley.



### INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Antes de usar o aparelho você deve lê as seguintes instruções.
- Deve conetar este aparelho sómente a uma tomada instalado de acordó com as normas de segurança vigente, verifique-se que a tensão da rede coincidem com os da placa de identificação, este produto atende as diretrizes necessarias etiquetagem acompanham da CEE.
- Não mergulhar o motor em agua isso pode causar curto circuito.
- Não ligue o aparelho não tem certeza se todas as peças estão corretamente colocados.
- Este aparelho não deve ser utilizado por nenhuma pessoa (incluindo crianças) com facultades físicas sensoriais ou mentais reduzidas e por pessoas sem conhecimentos de estas instruções.
- Não deixar fontes de calor perto do cabo de alimentação.
- Não deixe o aparelho sem supervisão quando ele estive ligado.
- Guardar bem o aparelho depois de usar, limpar bem todas suas peças.
- Não utilize o aparelho se olha que o cabo é danificado.
- Este aparelho é projetado sómente para casa não para uso comercial.
- Remove o materiais de embalagem e limpar o aparelho e limpar bem todas as peças do aparelho com agua ou detergente suave.
- Não use este aparelho em ambientes com risco de explosão ou fogo.
- Não use ao ar livre.

### LIMEZA DA CAFETEIRA ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

### OPERAÇÃO

- 1-Encher o deposito de agua
- 2-Coloque uma colher de café para cada copo. Para o correto funcionamento não use muito café moido
- 3-Coloque uma jerra com tampa na placa de aquecimento, conectar a cafeteira na rede e pressionar o botão, luz piloto indica que o aparelho esta funcionado.
- 4-Valvula gotejamento, quando remove a jerra da placa de aquecimento, o sistema de gotejamento é suspenso temporariamente.
- 5-Após a conclusão do ciclo de preparação, espere um minuto até que gotejamento completamente terminado.
- 6-Para manter o café quente, coloque novamente a jerra na placa de aquecimento.

### LMPEZA DE MANUTENÇÃO

Antes de limpar a cafeteira certifique-se que não estive ligada e fria.

Depois de usar lavar as peças moveis com agua e sabão, as peças de fora limpar com um pano umido, não use productos de limpeza abrasivos ou limpar objetos de metal.

Se você notar vapor excessivo ou o tempo de preparação é muito longo, recomendamos descalsificação.

- 1-Coloque a jerra vazia na placa de aquecimento.
- 2-Três xícaras de vinagre diluido em nove copos de agua encher o deposito com a mistura.
- 3--Ligar a cafeteira durante um minuto, depois desligar e deixar em repouso durante meia hora.
- 4-Ligar a cafeteira , espere que começar o gotejamento e vazia e limpar a jerra.
- 5-Para remove o vinagre conectar a cafeteira só com agua durante dois ciclos.
- 6--Para uma boa manutenção é recomendável limpar a cal por dois meses.

### DADOS TÉCNICOS

Potência: 550w  
 Voltagem: 230v~50 Hz  
 Capacidade: 4-6 copos

**INFORMAÇÕES PARA OS USUÁRIOS.**  
 De acordo com as orientações europeias 2002/95ce, 2002/96ce, Do uso de substância perigosas nos aparelhos electricos, alem de desteito de residuos.

O símbolo tachado do container que se encontra no aparelho indica que o produto ao final de sua vida útil tem que depositar num lugar separado dos demas residuos.

Por conseguinte, o usuario de entregar o aparelho, quando deixe de se utilizar, ao centro de recolhida selectiva de residuos

eletrônicos,  
 Deve devolvê-lo ao vendedor no momento da compra de um novo aparelho do mesmo tipo, uma ou outra mudança.  
 A recolha diferenciada da unidade não utilizada para posterior reciclagem, tratamento e residuos compatível com o ambiente, ajuda a evitar possíveis efeitos negativos.